



**Napomena:** Ako ste jednom bili zakonski osigurani, osiguravajuće društvo za zdravstveno osiguranje ne može jednostavno otkazati vaše osiguranje. Ako se to ipak dogodi, zatražite savjet i pomoć od neke kliničke službe.

## Što su to naknade za premošćivanje?

Naknade za premošćivanje su davanja ureda za socijalnu skrb, za koje se možete prijaviti ako nemate prihoda za pokrivanje osnovnih životnih potreba i ako nemate pravo na naknadu za nezaposlenost I ili II. Naknade za premošćivanje namijenjene su pripremi vašeg napuštanja tj. odlaska iz Njemačke, a plaćaju se najviše za jedan mjesec dana.



**Napomena:** U akutnim hitnim situacijama, u iznimno teškim slučajevima naknade za premošćivanje moraju vam biti plaćene i za razdoblje dulje od mjesec dana. U svezi tog pitanja obratite se nekom od savjetovališta.

Ako ste teško bolesni ili vam je potrebna njegovateljska pomoć te stoga ne možete napustiti zemlju, trebate podnijeti zahtjev za primanje naknade za premošćivanje. Podnošenje zahtjeva za takvu naknadu preporučuje se i u slučaju stacionarnog boravka u bolnici.



**Primjer:** Gospodin U je mađarski državljanin. Više od četiri godine živi u Njemačkoj i izgubio je kontakte u Mađarskoj. Postao je bolesnik ovisnik. Gospodinu U odnedavno je nužno potrebna njegovateljska skrb i pomoć te ima zakonskog skrbnika. Njegov zakonski skrbnik podnosi zahtjev za dobivanje naknade za premošćivanje, kao za iznimno težak slučaj. Zbog potrebe za pomoći i radi nesposobnosti za putovanjem, gospodinu U ured za socijalnu skrb odobrava isplatu naknada za premošćivanje u trajanju više od mjesec dana. Naknade posebice uključuju pokrivanje troškova za smještaj i pomoć u zdravstvu i njegovateljskoj skrbi.

## Impresum

**Naklada**  
Bundesarbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtspflege e.V. (BAGFW)  
(Savezna radna zajednica neovisnih službi socijalne skrbi)

Ured za jednako postupanje s radnicima iz EU-a pri Savezna povjerenica za migraciju, izbjeglice i integraciju

**Stanje**  
Listopad 2020.

**Dizajn**  
design.ideo, büro für gestaltung, Erfurt

**Izvor fotografija**  
Naslov: REDPIXEL/StockAdobe.com



Savezna povjerenica  
za migraciju, izbjeglice i integraciju  
Ured za jednako postupanje s radnicima  
iz EU-a

# Osoba(e) bez osiguravajuće zaštite

Pregled zdravstvene skrbi za građane EU-a



6  
HR

Bundesarbeitsgemeinschaft



der Freien  
Wohlfahrtspflege

Pristup zdravstvenom sustavu važno je pitanje. U Njemačkoj vrijedi načelno obveza zdravstvenog osiguranja. Budući da se nije uvijek lako snaći, kao početnu pomoć pružit će vam niz letaka:

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/pretraživanje-savjetovališta>

Više informacija o zdravstvenoj skrbi i popis kliničkih službi za zdravstveno osiguranje možete pronaći na stranici:

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/publikationen>

Savjetovanište o pitanjima migracije u svojoj blizini pronaći ćete ovdje:

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/zdravlje>

## Što će se dogoditi ako ostanem bez novca i nisam osiguran?

→ Čak i ako nemate novčanih sredstava, u Njemačkoj podliježete općoj obavezi zdravstvenog osiguranja. Raspitajte se najprije o tome imate li zakonsko zdravstveno osiguranje.

Ako nemate novčanih sredstava, možete se prijaviti za primanje socijalnih naknada u centru za zapošljavanje ili u uredu za socijalnu skrb. Ti pružatelji financijskih potpora plaćaju doprinose za zdravstveno osiguranje ili daju pomoć za zdravstvo.

i

**Napomena:** Kao građanin EU-a imate pravo na primanje socijalne pomoći pod određenim uvjetima. To ovisi o vrsti vašeg prava na slobodno kretanje, kojim stječete pravo na boravak. U svezi tog pitanja obratite se nekom od savjetovaništa.

## Gdje mogu dobiti podršku?

Ako živite u Njemačkoj i nemate zdravstveno osiguranje ili ako je vaš status osiguranja nejasan, možete se obratiti kliničkoj službi za zdravstveno osiguranje. Tamo ćete dobiti besplatnu podršku u cilju ostvarivanja individualnog zdravstvenog osiguranja.

## Gdje mogu dobiti liječničku pomoć u slučaju kada nemam zdravstveno osiguranje?

Postoje mogućnosti dobivanja liječničke usluge i za osobe koje nemaju zdravstveno osiguranje. Ustanove „solidarne zdravstvene skrbi” pružaju osnovnu medicinsku skrb izvan sustava zdravstvenog osiguranja. Liječnička pomoć pruža se povjerljivo i besplatna je.

Solidarna zdravstvena skrb bit će vam omogućena u sklopu sljedećih institucija:

- Liječnici svijeta (open.med)  
[www.aerztederwelt.org/wem-wir-beistehen/hilfuer-patientinnen](http://www.aerztederwelt.org/wem-wir-beistehen/hilfuer-patientinnen)
- Malteški red Medicina za osobe bez zdravstvenog osiguranja  
[www.malteser.de/menschen-ohne-krankenversicherung/unsere-standorte.html](http://www.malteser.de/menschen-ohne-krankenversicherung/unsere-standorte.html)
- Medicinske mreže i medicinski uredi  
[www.medibueros.org](http://www.medibueros.org)

## Što će se dogoditi u hitnom slučaju odn. ako vam je potrebna hitna liječnička pomoć?

- Načelno vrijedi: U hitnom slučaju/nuždi liječnici su dužni pružiti vam hitnu medicinsku pomoć čak i ako nemate zdravstveno osiguranje.
- U akutnom hitnom slučaju možete otići u bolnicu ili nazvati službu hitne pomoći/ambulantna kola na 112.
- Ako se u bolnici nalazite na stacionarnom liječenju a nemate zdravstveno osiguranje, bolnica uobičajeno kontaktira ured za socijalnu skrb. Razgovarajte s bolničkom socijalnom službom.

## Kako se nositi s visokim troškovima liječenja?

- Ako vam za pružanje medicinske pomoći nastanu troškovi, račun ćete morati sami platiti.
- Trebali biste provjeriti kakve su mogućnosti za retroaktivno uključivanje u zdravstveno osiguranje u Njemačkoj ili u matičnoj zemlji članici EU-a. Tada tamo naknadno možete podnijeti troškove za pruženu liječničku pomoć.

i

**Napomena:** Kontaktirajte neku od kliničkih službi za zdravstveno osiguranje.

↓

**Primjer:** Gospodin L je litavski državljanin i godinama je bio beskućnik u Njemačkoj. Prije četiri godine imao je zdravstveno osiguranje kao radnik u Njemačkoj. Gospodin L ne zna kakav je trenutni status njegovog zdravstvenog osiguranja. Kako je doveden u bolnicu kao hitan slučaj, ispostavljen mu je račun s velikim troškovima. Nakon otpuštanja iz bolnice, on se obraća kliničkoj službi i preko nje uspostavlja kontakt sa starim zdravstvenim osiguranjem. Budući da zdravstveno osiguranje još nije okončalo članstvo gospodina L, on kod osiguravajućeg društva ima dugove u vidu neplaćenih doprinosa. To, međutim, ne znači da se troškovi za slučaj hitne liječničke pomoći ne mogu naplatiti preko ovog osiguranja.

